

T H E C A S

NEWSLETTER

CANADIAN ASSOCIATION OF SLAVISTS

ASSOCIATION CANADIENNE DES SLAVISTES

ISSN 0381-6133 NO. 100 SPRING 2003 VOL. XLV

**Canadian Association of Slavists/Association canadienne des slavistes
Annual Conference
May 29-31, 2003. Halifax**

Preliminary Programme

Time Table for Panels

A = 9:00-10:30 a.m.

B = 11:00-12:30

C = 2:00-3:30

Ex. "A-29/1" means 9-10:30 a.m. on 29 May in Room 1

Concert and Banquet: 6:30 p.m., 30 May 2003

Annual General Meeting: 4:00-6:00 p.m., 31 May 2003

THURSDAY, 29 MAY 2003

Panel 1: A-29/1

Demise of Communism

Chair/Commentator: Guy LaLande (St. Francis Xavier)

Leonard Pluta: "Economic Causes of the Decline of Communism"

Gary Bruce: "The Role of the Church and the Stasi in the Demise of Communism in East Germany"

Al Balawyder: "The Role of Pope John Paul II in the Demise of Communism in Eastern Europe"

Panel 2: A-29/2

Russian History I

Chair/Commentator: Boris Raymond (Dalhousie)

Nigel Raab: "Disagreement without Opposition: The City, the State, and the Fight for Control of the Municipal Fire Department in Kazan', 1880-1886"

Olga E. Glagoleva (CREES): "Woman's Honour, or The Story with a Pig: A Provincial Court Case in the 18th Century"

Denis Kozlov (Toronto): "Soviet Readers and the Pasternak Affair, 1958-1959"

Panel 3: A-29/3

Russian Literature 1: Cancelled

Paper by Valentina Izmirlieva (Columbia), "The Lover as a Parrot: Humbert's 'Lolita-Lolita' Outburst" will be read at the beginning of panel 23 (B-31/2)

Zoya Valkova (Alberta): "Jurij Nagibin's 'Glass of Cognac': Towards the Discourse Function of the Partitive Genitive in Russian" will be rescheduled: details to follow

Panel 4: B-29/1

Russian Literature 2

Chair/Commentator: Valerii Polkovsky (Alberta)

Megan Swift: "Text and the City in Bitov's *Pushkinskii dom*"

Elena Baraban: "Russian Classics in the Prism of Viktor Pelevin's *Babylon*"

Ieva Vitins: "Tell-tale Difference. *Anna Karenina*'s Chronotope."

Panel 5: B-29/2

Ukrainian Roundtable

Chair/Commentator: Elizabeth Haigh (St. Mary's)

Serhii Ploky (Alberta)

Zenon Kohut (Alberta)

Frank Sysyn (Alberta)

Olga Andriewsky (Trent)

Panel 6: B-29/3

Russian History 2

Chair/Commentator: Lavinia Stans (St. Francis Xavier)

Valerie Zawilski (Toronto): "Russian nationalism"

Olga Velikanova (CREES): "The Demand for a Peasant Union in the 1920s Russia as a Practice of Peasant Self-Identification"

Heather Coleman (Calgary): "In Search of the Shtundist: Politicized Images of Religious Dissidents in Late Imperial Russia"

Panel 7: C-29/1

Russian and Ukrainian Folklore

Chair/Commentator: Elizabeth Haigh (St. Mary's)

David J. Birnbaum (Pittsburgh): "Teaching Russian Folklore"

Roman I. Shiyan (Alberta): "Getting a Feel for a Distant Place: Adaptation of Alexandria in Ukrainian Folklore"

Tristan Landry: "The Poetics of Folklore: The Stylistics Processes of 'Rewriting the Tale' by the Grimm Brothers and Afanas'ev"

Panel 8: C-29/2

Slavic Languages

Chair/Commentator: Maxim Tarnawsky (Toronto)

Valerii Polkovsky (Alberta): "The Russian Language lexicon: what is new in the new century?"

Natalia Koutovenko: "Role of Music in Intensive Learning of Languages"

Sergiy Kozakov (Alberta): "Lost for Words? Recent English Loans in the Ukrainian Show Biz Lexicon"

Panel 9: C-29/3

East European Politics and Values

Chair/Commentator: Serhii Ploky (Alberta)

Nataliya Dvorak (Saskatchewan): "Proto-Slavic Homeland and Modern East European Politics"

Anatoliy Kruglashov (Alberta): "Searching for the Right paradigm: theoretical debates on the Slavic Idea in Ukrainian Political Thought of the XIX century"

Ray Taras (Tulane): "Ukraine's 'far-away locals': a preliminary analysis"

FRIDAY, 30 MAY 2003

Panel 10: A-30/1

Russian History 3

Chair/Commentator: Susan Mooney (South Florida)

Paul Robinson (Hull): "Courts of Honour in the Late Imperial Army"

Vasilis Vourkoutiotis (State University of St. Petersburg): "Foreign Contacts with the Soviet Navy, 1919-1923"

Case Boterbloem (Nipissing): "The Eternal Ensign"

Panel 11: A-30/2

Russian Literature and Translation

Chair/Commentator: Gust Olson (Alberta)

Anne-Laurence Caudano (Trinity, Oxford): "Following the Star of Bethlehem: Portrayals of the Magi in Kievan Rus"
Mark Hamilton (Dalhousie): "Issues in Collaborative Poetry Translation: Mikhail Kuzmin's 'Otherworldly Evenings'"
Nicole Monnier (Missouri): "*Septennium obscurum*: Towards a Literary History of the 'Mrachnoe semiletie' (1848-55)"

Panel 12: A-30/3

Ukrainian Experience in Canada

Chair/Commentator: Jars Balan (Alberta)

Discussant: Myron Momryk (Archives of Canada)

Serge Cipko (Alberta): "The USSR's 'Return to the Homeland' Campaign, 1955-1960: The Response in Canada"
Andriy Makuch (Toronto): "The Lobay Revolt: a cultural or political act?"
Aya Fujiwara (Alberta): "Localism Mainstream: The Ukrainians in the Opal/Maybridge area in East-Central Alberta, 1919-1945"

Panel 13: B-30/1

Heroes in Russian Literature

Chair/Commentator: Cynthia Ruder (Kentucky)

Kristin Peterson (Union College): "Framing Evil and Framing Art: Gogol's 'Portrait' and Chekhov's 'House with a Mezzanine'"
Jeanmarie Rouhier-Willoughby (Kentucky): "Salvation or Scoundrel?: The Nature of the Hero in Russian Epics"
Jennifer R. Tishler (Dartmouth): "Bond and Stirlitz as Cold War Heroes"

Panel 14: B-30/2

Issues in Folklore Pedagogy

Chair/Commentator: Jeanmarie Rouhier-Willoughby (Kentucky)

David J. Birnbaum, Sarah Swartz and Sarah Slevinski (Pittsburgh): "Teaching Russian Folklore on Different Levels"
Joseph L. Conrad (Kansas): "A New Course in South Slavic Folklore, Culture and Literature"
Susan B. Parsons: "Knowledge of Vladimir Propp's *Morphology of the Folktale* Enhances Reading Comprehension"

Panel 15: B-30/3

Comparative-Historical and Typological-Contrastive Slavic Linguistics

Chair: Mark Conliffe (Willamette)

Discussant: Gunter Schaarschmidt (Victoria)

Elena Bratishenko (Calgary): "Gender and Number Agreement in Predictive Participles in Old East Slavic"
Paul Hopkins: "The Influence of Spoken Polish on Kashubian in the 20th Century"
Mica Hall (*tezisy* read in absentia): "Language Attitudes and Ethnic Relations in Crimea"
Gunter Schaarschmidt (Victoria): "On trilingual dictionaries: Upper Sorbian-German-English"

Panel 16: C-30/1

Slavic-Canadian Literary Relations

Chair/Commentator: David MacFadyen (UCLA)

Oriel MacLennan (Dalhousie): "Dostoevsky and Marie-Claire Blais: Observations from the Notebooks"
John A. Barnstead (Dalhousie): "Russia and Russians in Canadian Poetry: An Historical Overview"
Vadim Kukushkin (Carleton): "Struggling to Maintain the Tie: Emigrant Family Letters from Eastern Ukraine and Belarus to Canada (1910-1920)"

Panel 17: C-30/2

Russian Literature 3

Chair/Commentator: Allan Reid (New Brunswick)

Rolf E. Hellebust (Calgary): "The Nineteenth-Century Russian Literary Canon as an Anti-Literature"
Inna Tigountsova (Toronto): "Form and Disorder in *Notes from Underground*"
Arkadii Klioutschanski (Toronto): "Lev Tolstoy in the 1860s and Science in *War and Peace*"

Panel 18: C-30/3

Elections as Instruments of Democracy in Post-Communist Countries—I

Chair: Bohdan Harasymiw (Calgary)

Discussant: Marjorie Castle (Tulane)

Joan DeBardeleben (Carleton): "Elections and Democracy in Russia"

Theodore H. Friedgut (Hebrew University, Jerusalem): "Russia's elections: one step forward, two steps back?"

Ihor Stebelsky (Windsor): "Ethnic self-identification in Ukraine, 1989-2001: Why more Ukrainians and fewer Russians?"

SUNDAY, 31 MAY 2003

Panel 19: A-31/1

Cross-Cultural Prose and Poetry

Chair/Commentator: John A. Barnstead (Dalhousie)

Allison Smith (Dalhousie): "The references to *Anna Karenina* in Virginia Woolf's *To the Lighthouse*"

David MacFadyen (UCLA): "What's the Opposite of Australia? Ecologies of Wilderness in Soviet Socialist Prose"

Clarice Cloutier: "Poeticism: The Acrobat of Life—Teige's 'Poetismus' and Nezval's *Akrobat*"

Panel 20: A-31/2

Slavic Literatures and Musical Representation

Chair/Commentator: Robert Karpiak (Waterloo)

Anna Ferenc (Wilfrid Laurier): "Transforming 'The Nose' from Short Story to Opera"

Brian Locke: "'Of Base and Contemptible Passions': Madness and Modernism in Jeremias's opera *Bratři Karamazovi*"

Mary Woodside (Guelph): "What Shchepkin Sang: The Music of the Russian 19th-century Vaudeville"

Panel 21: A-31/3

Russian History 4

Chair/Commentator: Heather Coleman (Calgary)

Peter Waisberg (Carleton): "Imperialism and the Public Sphere: Intimations of Citizenship in Imperial Russia"

Barrie Hebb (St. Francis Xavier): "Ties that Bind: A Look at State Sovereignty Within the Former Union"

Olexander Shevchenko (Alberta): "Historical Myths in the Political Struggle: The Crimean Case"

Panel 22: B-31/1

Identity Issues

Chair/Commentator: Ray Taras (Tulane)

Maryna Romanets (Lethbridge): "Pornotica in Postcolonial Cultural Spaces"

Claire Nolte (Manhattan College): "Under the Sokol Flag: The Slavic Mission of Czech Gymnastics"

Jelena Pogosjan and Irina Fardin (Alberta): "Early Soviet Calendar: Between Bolsheviks' and Orthodox Values"

Panel 23: B-31/2

Russian Literature 4

Chair/Commentator: Barrie Hebb (St. Francis Xavier)

Paper by Valentina Izmirlieva (Columbia), "The Lover as a Parrot: Humbert's 'Lolita-Lolita' Outburst" will be read.

Gust Olson (Alberta): "...it absolutely must have a happy ending." Russian Christmas tales (late 19th-early 20th century) and generic expectations"

Mark Conliffe (Willamette): "A History of Whose Contemporary? Korolenko and Autobiography"

Sibelan Forrester (Swarthmore): "Gender and Birth of Representation in Cvetaeva's Short Prose"

Panel 24: B-31/3

Elections as Instruments of Democracy in Post-Communist Countries—II

Chair: Joan DeBardeleben (Carleton)

Discussant: Theodore H. Friedgut (Hebrew University, Jerusalem)

Marjorie Castle (Tulane): "Elections and Representation in Poland"
Bohdan Harasymiw (Calgary): "Elections in Ukraine, 1994-2002"
Marta Dyczok (Western Ontario): "Media and Elections in Ukraine"

Panel 25: C-31/1

Ukrainian Literature 2

Chair/Commentator: Sergij Kozakov (Alberta)

Mykola Soroka (Alberta): "The Early Exile of Volodymyr Vynnychenko (1907-1914) and Its Influence on His Writings"
Maxim Tarnawsky (Toronto): "Ivan Nechui Levyts'kyi and Serhii Iefremov"
Taras Koznarsky (Toronto): "Mykailo Maksymovych's Almanacs: Rethinking the Periphery"
Bohdan Klid (Alberta): "Lyrics for the people: Revolutionary populist and nationalis songs in 1860s Ukraine"

Panel 26: C-31/2

Russian Literature 5

Chair/Commentator: Ieva Vitins

Robert Karpiak (Waterloo): "Men, Women, and Pianos: Culture of the Keyboard in the Works of Ivan Turgenev"
Maureen S. G. Hawkins (Lethbridge): "The Genre of Gogol's *The Government Inspector*"
George Mihaychuk (Georgetown): "Stylistic Issues in Lomonosov's Scientific Writings"

Panel 27: C-31/3

Slavenka Drakulic's S.

Chair/Commentator: Gunter Schaarschmidt (Victoria)

Discussant: Lauren Lydic (Toronto)

Lauren Lydic (Toronto): "Comparative Functions in Slavenka Drakulic's S."
Kare L. Barrette: "The Representation of Men in Slavenka Drakulic's S."
Oksana Tatsyak (Toronto): "Motherhood in the Time of War: Slavenka Drakulic's S."

Dear Colleagues and Friends,

As we prepare for our Annual General Meeting, I would like to announce that Dr. Gust Olson, the Assistant Editor of *Canadian Slavonic Papers* will be moving to the USA in August of this year.

Gust became a member of the Canadian Association of Slavists soon after his arrival in Canada in 1972. After spending several months in Moscow in 1978-79, he joined the then Department of Slavic and East European Studies (University of Alberta) as a Sessional Lecturer in Russian language and literature. When our association's journal moved in 1991 to the University of Alberta, Gust assumed the role of Assistant Editor.

Apart from managing incoming articles and formatting, Gust also dealt with the association's membership, oversaw the *CSP*'s finances, and prepared the financial reports that were submitted to the SSHRC, the university, the Editor of *CSP*, and the CAS at large. In addition, Gust collected submissions for and edited the Newsletter of the association. In 1995, Gust set up the *CSP* website, and has diligently added ever more information, keeping it up to date. In short, during the last twelve years Gust attended to the numerous details that kept the CAS functioning smoothly and successfully.

Throughout these years, and especially when I served as Book Review Editor of the *CSP*, I found in Gust an outstanding colleague, generous with his support and tactful counsel, and patient in difficult moments. It was always a pleasure to work with Gust. I know that these sentiments are shared by numerous members of the CAS.

On behalf of the Canadian Association of Slavists, I express sincere gratitude to Gust for his dedication and wish him the fruition of all creative endeavors in his new home.

Gust, fare well. We will miss you!

Natalia Pylypiuk,
President

NEW BOOK COMING OUT?

Help Canadian Slavists keep in touch with one another's work. A reminder to all CAS members that when you are publishing new books, please ask your press to send copies for review to *Canadian Slavonic Papers* at:

CSP

Department of Modern Languages and Cultural Studies
200 Arts Building
University of Alberta
Edmonton, AB T6G 2E6

Any questions may be directed to Dr. Heather Coleman, tel. (403) 220-6427, e-mail: coleman@ucalgary.ca

Around the Universities

UNIVERSITY OF ALBERTA

Modern Languages & Cultural Studies

In the academic year 2003-03 there were 398 registrations in undergraduate Slavic courses. Of these, 108 were in Polish language and literature; 106 were in Russian language and literature; 157 were in Ukrainian language and literature; and 21 were in Ukrainian Folklore.

Waclaw Osadnik managed the MLCS Literature and Culture Lecture Series. Of the five papers presented, two were by Slavists. On 10 October 2002, **Olena Boryak** (Visiting Professor, Maksym Ryl's'kyi Institute of Art, Folklore and Ethnology, Kyiv) spoke about "Childbirth Rituals and Ukrainian Folklore." On 16 April 2003, **Anatoliy Kruglashov** (Visiting Tompkins Professor, University of Chernivtsi) delivered the paper "Enlargement or Estrangement: Ukrainian Political and Cultural perception of EU Eastern Policy."

In February 2003, the UofA Press published *Making Contact: Maps, Identity and Travel* (Edmonton, 2003, xxv + 284 pp.), a collection of articles arising from an interdisciplinary conference devoted to the Medieval and Early Modern world. The collection was edited by Glenn Burger (English), Lesley Cormack (History and Classics), Jonathan Hart (English) and **Natalia Pylypiuk** (MLCS). Of special interest to Slavists is the article by David Frick (University of California-Berkeley) on "The Bells of Vilnius: Keeping Time in a City of Many Calendars." The volume's introduction was written by Lesley Cormack and Natalia Pylypiuk.

On 19 November 2002, **Valerii Polkovsky** (MLCS) successfully defended his Ph.D. dissertation: "Lexical Change in Business: the Case of Contemporary Ukrainian."

On 5 February 2003, **Valerii Polkovsky** (MLCS) presented the paper "The Sociolinguistic Situation of Contemporary Ukrainian from the Point of View of Linguists Living in Ukraine" within the series organized by the MLCS Linguistic Circle.

On 10 April 2003, **Vessela Balinska-Ourdeva** successfully defended her PhD dissertation: "Folk Roots and Modern Anxieties: The Intellectual Articulation of the Nation in fin-de-

siècle Bulgaria and Ukraine" (371 pp). Professors Oleh Ilnytskyj and Natalia Pylypiuk were co-supervisors of this dissertation.

On 4 May 2003, **Oleh Ilnytskyj** delivered a paper entitled "Culture and the Demise of the Russian Empire," at an international conference, "Culture and the State," which was organized by the Canada Research Chairs at the University of Alberta.

Congratulations to Ph.D. candidate Anna Chilewska who received a scholarship from the Canadian-Polish Millennium Fund for her work in Polish. The award is given based on merits, volunteer work and academic work.

Congratulations to Mykola Soroka (Chia Scholar in Ukrainian literature) who has been awarded a grant by the Shevchenko Scientific Society in New York City to conduct research at the Volodymyr Vynnychenko Archive at Columbia University.

Mykola's recent publications include:

"Shliakhomy zahublenoii liudyny v romani Askolda Melnychuka *Ambassador of the Dead*." *Suchasnist* 12 (2002): 40-46.

"Emigratsiia ta pytannia rozvytku ukrainskoi literatury v literaturnii krytytsi Iurii Shereha (1945-1956)," *Slovo i chas* 1 (2003): 8-15.

CONFERENCE

The World According to Lem: Science Fiction and Futurology

An International Stanisław Lem Conference, the first of its kind in North America, will take place at the University of Alberta on September 28-29, 2003. Organized by Peter Swirski, Waclaw M. Osadnik and Franz Szabo, this event is sponsored by the Canadian Centre for Austrian and Central European Studies, with assistance from the Dimić Research Institute and the Polish Culture Society. Conceived to coincide with the nomination for Stanisław Lem for an Honorary Ph.D. from the University of Alberta, this two-day event will feature top-ranking Lem scholars from fields as diverse as Comparative Literature, Film Studies, Polish Studies, English, Philosophy and Science. Papers from the conference will appear in 2004 as a landmark book in the growing field of Lem studies. We invite everyone to the open screening of the 1972 Cannes-honoured *Solaris* followed by general discussion, and the conference presentations on September 29 (attendance is free on both days).

Canadian Institute of Ukrainian Studies

The following lectures or events were sponsored or co-sponsored in the winter 2003 semester by the Canadian Institute of Ukrainian Studies.

9 January (co-sponsored with the Department of History and Classics).

Dr. Mark Steinberg, Director, Russian and East European Center, University of Illinois at Urbana-Champaign, lectured on "Strangers in a Strange Land: Russian and Ukrainian Worker Writers, 1910-1925".

24 January. Book Launch of **Dr. Bohdan Harasymiw's** *Post-Communist Ukraine*. Dr. Harasymiw is a professor of political science at the University of Calgary.

27 February. **Dr. Andriy Bolianovs'kyj**, Senior Research Scholar, L'viv National University, lectured on "Ukrainian Military Formations in the German Armed Forces (1939-1945)". The lecture was given in Ukrainian and was followed by a presentation of his book *Ukrains'ki viis'kovi formuvannia v zbroinykh sylakh Nimechchyny (1939-1945)*

25 March. **Dr. Anatole Romaniuc**, former Senior Advisor on Demographic Research, Statistics Canada, and Adjunct Professor, Department of Sociology, University of Alberta, lectured on "The Ukrainian Census of 2001."

27 March. **Dr. Anatolii Kruglashov**, Department of History and Political Studies, Chernivtsi National University, and Ramsay Tomkins Visiting Professor, Department of Modern Languages and Cultural Studies, University of Alberta, lectured on "The Slavic Idea in Nineteenth-Century Ukrainian Political Thought: A Step Forward in National Ideology Formation?" The lecture was given in Ukrainian.

3 April. **Dr. Valerii Polkovsky**, Department of Modern Languages and Cultural Studies, University of Alberta, gave lecture on "Lexical Changes in Modern Ukrainian (1991-2001)". The lecture was given in Ukrainian.

Inaugural Lecture on Ukraine at Cambridge University

On 28 February 2003, the first Annual Lecture on Ukraine was held at Robinson College, Cambridge University. The lecture is a result of negotiations and discussions between several parties: the Ukrainian Students Association of Cambridge University (USACU), the Centre for Russian and East European Studies (CREES), and the Stasiuk Program on Contemporary Ukraine, CIUS, University of Alberta. Alex Orlov, a member of the executive of the students' association approached Dr David Marples, director of the Stasiuk Program in the summer of 2001 with the idea of promoting Ukrainian studies at one of the world's foremost universities. The result is a 5-year program sponsored by CIUS, of annual lectures to take place in February of each year, to be followed by a reception and a formal dinner. The agreement is that the lectures should be on contemporary Ukraine and be given by academics renowned in the field.

The first speaker in the series was Dr Roman Szporluk, Mykhailo Hrushevsky Professor of History and director of the Ukrainian Research Institute at Harvard University. Professor

Szporluk's topic was: "The Making of Ukraine: The European Dimension." Approximately 70 people attended the talk, many of whom travelled from outside Cambridge. The success of the lecture was evident to all, and discussions are now under way for the selection of the 2004 speaker.

Andreas Kappeler, Zenon E. Kohut, Frank E. Sysyn, and Mark von Hagen, eds.

Culture, Nation, and Identity: The Ukrainian-Russian Encounter (1600-1945)

(Toronto-Edmonton: Canadian Institute of Ukrainian Studies Press, 2003) xiv, 382

ISBN 1-895571-46-4 (bound); ISBN 1-895571-47-2 (pbk.)

The editors of *Culture, Nation, and Identity*, representing the Seminar for East European History at Cologne University, the Harriman Institute at Columbia University, and the Canadian Institute of Ukrainian Studies at the University of Alberta, invited seventy specialists to examine the Russian-Ukrainian encounter in four chronological symposia, from the seventeenth century to the present. The papers on the contemporary session were published in the *Harriman Review*. The present volume is a selection of sixteen articles developed from presentations on the Ukrainian-Russian encounter from the early modern period to World War II. Historians and Slavists from Canada, Germany, Russia, Ukraine, and the United States employ diverse methodologies to examine the many spheres in which Russian and Ukrainians and their identities and cultures interacted.

First Ukrainian edition of George Y. Shevelov's *A Historical Phonology of the Ukrainian Language* published

Thanks to support from the Canadian Institute of Ukrainian Studies (CIUS) and its affiliate at Kharkiv National University, the Kowalsky Eastern Ukrainian Institute (KEUI), the first Ukrainian-language edition of George Y. Shevelov's fundamental monograph *A Historical Phonology of the Ukrainian Language* was published in late 2002 in Kharkiv. Support for the project was also received from the International Renaissance Foundation (IRF, Kyiv), the Ukrainian Free Academy of Arts and Sciences (USA), the Shevchenko Scientific Society (USA), and the Kharkiv Historical and Philological Society. The book was published by the Kharkiv-based publisher Akta under the title *Istorychna fonolohiia ukrains'koi movy*.

Carleton University

Institute of European and Russian Studies (EURUS)

The Institute is accepting applications for its M.A. program in Central/East European and Russian-Area Studies for September 2003. In addition, the Institute offers a graduate diploma in European Integration Studies. Information on both programs is available at the webpage <http://www.carleton.ca/eurus>, under MA Program link or from Joan DeBardeleben, Director of the Institute, at joan_debardeleben@carleton.ca

Recent events at the Institute (co-sponsored with the Centre for European Studies)

December 17th 2002

Northern Environment and the Military: the Nuclear Problem in the Barents Sea Region

Dr. Lassi Heininen, Chair, Northern Research Forum, Steering Committee Arctic Centre, University of Lapland

January 27th 2003

As Europe Grows Larger Will It Disappear? The Politics of EU Enlargement

Dr. Jeffery Kopstein, Associate Professor of Political Science at the University of Toronto

February 4th 2003

Franco-German Cooperation and European Integration

Georg Birgelen, Embassy of the Federal Republic of Germany and Stephane Romatet, Deputy Head of Mission at the French Embassy, Ottawa

February 5th 2003

THE AMBASSADORS' SERIES

Russia Today

H.E. Vitaly Ivanovich Churkin, Ambassador of the Russian Federation

February 10th 2003

Economic Needs & Education in an Enlarged Europe

Claus Raidl, CEO Böhler-Uddeholm and President of the Fachhochschul-Council (Austria)

March 3rd 2003

Russia: The Dilemmas of the Defunct Developmental State in Globalization

Dr. Georgi Derluguian, Professor of Sociology and International Studies at Northwestern University, Chicago

March 12th 2003

Bad History as a Cause of National Misperceptions: Russia's Response to the 1999 Kosovo War

Dr. David Mendeloff, Assistant Professor of International Studies, Norman Paterson School of International Affairs, Carleton University

March 18th 2003

Romanian Spirituality in the European 20th Century

Prince Radu of Hohenzollern-Veringen; Special Representative of the Government of Romania for Integration, Cooperation and Sustainable Development

March 19th 2003

Explaining Cabinet Organization and Size: Patronage Politics, Regime Type, and EU Accession in Central and Eastern Europe

Dr. Oleh Protsyk, Postdoctoral Fellow, Chair of Ukrainian Studies at the University of Ottawa

March 26th 2003

Support for Emerging Democracies: Field Tested Reform Strategies

Mr. Arthur Graham, resident representative of the American Bar Association's Central European and Eurasian Law Initiative (ABA/CEELI)

March 28th 2003

Explaining Post Communist Transition Outcomes: A Political Economic Perspective

Lecturer, Department of Economics at Carleton University

April 11th 2003

Central Europe in an Enlarged EU: New Regional Partnerships?

Dr. Paul Luif, political scientist at the Austrian Institute for International Affairs, Vienna, specializing in the EU

The Canadian Forum on Southeastern Europe (Centre for European Studies):

The Centre for European gathered over 150 scholars, diplomats, government officials, NGOs representatives, business people, and students for a major international conference, *Southeastern Europe: Moving Forward* at the Lord Elgin Hotel on January 23 and 24. This is the first major event of CES' recently established Canadian Forum on Southeastern Europe (CFSEE), which was founded in 2002 in association with the Ottawa-based embassies of Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, (FYR) Macedonia, Greece, Romania, the Federal Republic of Yugoslavia, and Turkey.

A noteworthy feature was the key role played by student organizers Dragos Popa and Ivo Balinov, both recent graduates of the EURUS MA program. Student assistants and rapporteurs included Elena Maltseva (MA1, EURUS), Inara Gulpe-Laganovska (MA1, EURUS), Jessica Garland (MA1, EURUS), Tamara Kotar (PhD candidate, Political Science), Alice Mah (MA1, Political Economy). It was the commitment and initiative of these students which made the conference possible and the event provided a model for Organized Research Unit like CES can both benefit from student talent but also give that talent a chance to blossom. The project director was Prof. Joan DeBardeleben.

Participants included senior officials from Canada and abroad. Mr. Mladen Ivanic, the newly appointed Foreign Minister and Deputy Prime Minister of Bosnia-Herzegovina, was the keynote speaker; Paul Dubois, Assistant Deputy Minister Europe, from the Department of Foreign Affairs and International Trade (Canada), opened the conference. Participating embassies sponsored several speakers from abroad and leading Canadian experts such as Lenard Cohen (Simon Fraser University) also spoke. A major theme of the conference was the key importance of European integration in the region's future.

The conference received financial support from the Canadian Centre for Foreign Policy Development (DFAIT), the European Commission, the Partnerships for Tomorrow Program (ACCC), and Carleton University (<http://www.carleton.ca/cfsee>) Papers are available in the *Russia-Europe Working Papers* series available at <http://www.carleton.ca/ces>.

The East-West Project

EWP expects a visit from eight colleagues of its partner institution, the Institute of Sociology of the Russian Academy of Sciences, to hold meetings and a public presentation on its project *Optimization of Labour Relations in Russian Enterprises* from April 28-May 5, 2003. The project has involved examination of new norms and patterns of labour relations in four Russian enterprises. It is funded by the University of Calgary-Gorbachev Joint Trust Fund. The Russian delegation will be headed by Dr. Vladimir Yadov, former director of the Institute of Sociology.

EWP has initiated a new project entitled "Social Impacts of the Siberian Federal District". The project is focussing on labour market issues, employment, and social impacts on the population, with a goal toward developing a proposal for a more extensive Russian-Canadian project aimed at considering Canadian experience relevant to this issue area in the Siberian Federal District. The Russian partner is the Institute of Economics and Industrial Engineering, Siberian Branch, Russian Academy of Sciences and is headed by Dr. Zemfira Kalugina. The project has received pilot funding from the Department of Indian Affairs and Northern Development of the Government of Canada.

Women and the Russian Labour Market project. The last few months were particularly significant ones for EWP's CIDA-funded project dealing with Women and the Russian Labour Market. A high profile conference in Ivanovo in October 2002 saw the launch of the draft Gender Strategy for Russia. The draft Gender Strategy for Russia received the all-important seal of approval from the Government Committee on Women, Family and Youth prior to the Ivanovo conference. The launch of the draft Strategy was both a culmination of a six month-long participatory development process which involved NGOs, academics, officials and politicians, and, at the same time, it represented the start of a new phase of extensive consultations. The Gender Strategy outlines a system of requirements and criteria for the socially fair distribution of roles between women and men in the social, economic and political realms. During the development phase of the Strategy, seminars were held in five regions of Russia, however, to ensure that the Strategy reflected the full range of views across the country, the draft was sent to all 89 regions for comment following the Ivanovo conference. In this way, all regions were drawn into the project and the groundwork was laid for the subsequent regional harmonization component.

A second conference, *Learning Lessons: Achieving Results*, was co-hosted with the Russian Ministry of Labour in Moscow in December, 2002). This wrap-up conference enabled sharing of experience, lessons, and materials between the partners and with representatives of other regions. High level Canadian

commitment was signalled by the participation of Senator Joyce Fairbairn.

Centre for Research on Canadian-Russian Relations

CRCR's Director, **Larry Black**, reports the following activities:

- Vol. 3 of the CRCR's "Russian/Canada Series," has been published: Carter Elwood and Vadim Koukouchkine, "Mikhail Kliochko: Soviet Scientist, Cold War Defector, Canadian Storyteller" (Manotick: Penumbra Press, 2002) 190pp.
- Advertisements over Ukrainian television in connection with CRCR's "Return to the Homeland Project" has resulted in the CRCR recently receiving a package of 36 letters from descendants of people who returned to the USSR from Canada and Argentina in the 1950s. Photos were included in several of them The Centre for Research on Canadian Russian Relations (CRCR).

NEWS FROM FACULTY AND FACULTY ASSOCIATES

Larry Black, Professor Emeritus, Dept. of History

Editor, *Russia & Eurasia Documents Annual*, 2001. Vol. 1: The Russian Federation (Gulf Breeze, FL: Academic International Press, 2002).

351p. This is the 25th volume of the series.

Joan DeBardeleben, Director, EURUS, is a member of the Program Committee for the Convention of the American Association for the Advancement of Slavic Studies to be led in Toronto in November, 2003. She presented a paper on the topic of "Democracy, Elections, and the Russian Citizen" at a conference at Glendon College of York University on March 1, 2003. Her recent publications include:

- "Russia," *Comparative Politics at the Crossroads*, 3rd edition in Mark Kesselman, Joel Krieger, and William A. Joseph, eds. (Boston: Houghton-Mifflin, 2003, forthcoming).
- 'Attitudinal Factors and Transformation of the Russian Enterprise', in Carol S. Leonard, ed., *Microeconomic Change in Central and East Europe* (Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2002) pp. 150-79; and
- "Fiscal Federalism and How Russians Vote," *Europe-Asia Studies*, forthcoming (May 2003).

Piotr Dutkiewicz, Professor, Dept. of Political Science has the following recent publications:

- (with Sergei Plekhanov) "The Politics of 'Mimicry': The case of Eastern Europe." In: *The Soldier and the State in the Post Cold War Era, Queen's Quarterly*, December (2002), Albert Legault, Joel Sokolsky, eds. pp. 113-145
- "Unemployment Insurance in Canada," in: *Social Protection of Population*, Natalia Rymashevskaya, ed., (Moscow: Russian Academy of Science (RAS), 2002) pp. 208-216

William Walters (Dept. of Political Science) notes the following new publications:

- 'From EURATOM to Complex Systems: Technology and European Government' (co-author/co-equal contributor: Dr Andrew Barry), *Alternatives* 27.4 (2002)
- 'The Power of Inscription: Beyond Social Construction and Deconstruction in European Integration Studies', *Millennium: Journal of International Studies*, 31.1 (2002): 83-108
- 'Mapping Schengenland: Denaturalizing the border' *Environment & Planning D: Society & Space*, 20.5 (2002): 561-80

Conference Presentation:

- 'European Citizenship and the International Management of Population', International Studies Association Meetings, Portland, OR, March 2003.

History Department

Vadim Kukushkin has been selected as this year's winner of the George W. Pozzetta Award, given by the Immigration and Ethnic History Society (based in the US). This award is given annually to a doctoral student at a North American university for the best dissertation project in ethnic and immigration history. His project is entitled "Peasants on the Move: Early Twentieth-Century Slavic Labour Migration from the Russian Empire to Canada." Mr. Kukushkin's article, "Protectors and Watchdogs: Tsarist Consular Supervision of Russian-Subject Immigrants in Canada, 1900-1922," appears in the latest issue of *Canadian Slavonic Papers*.

University of Lethbridge

History Department

Chris Burton has accepted a tenure-track position in History at the University of Lethbridge. (The position is subject to budget availability and final approval by the Board of Governors.) Dr. Burton is presently a Research Fellow in the Department of Sociology and Anthropology at the University of East London, Dagenham, Essex. Previously, he was an Post-Doctoral Fellow at CREES in Toronto.

University of Manitoba

Department of German and Slavic Studies

Two students, **Svitlana Viachichin** and **Iryna Konstantiuk**, received Master of Arts degrees in Ukrainian in October, 2002.

This year's **J. B. Rudnyckyj Distinguished Lecture** was given by **Dr Taras Kuzio**, adjunct professor, Department of Political Science and resident fellow, Center for Russian and East European Studies, the University of Toronto. He spoke on "Ukraine between Two Elections, 2002-04." This lecture, as

well as earlier ones, are available on *Eastern European Perspectives*, an on-line publication of the Department of German and Slavic Studies, edited by **Myroslav Shkandrij** and **Orest Cap**. The lecture series is available on the departmental web site: www.umanitoba.ca/faculties/arts/german_and_slavic/rudnyckyj_series/header.html

The Department co-sponsored a **Dovzhenko Film Festival** at the Cinematheque in Winnipeg, January 31-February 2 and February 7-9. Six of Dovzhenko's films were shown. Three films, *Zvenyhora*, *Earth*, and *Arsenal* featured live musical accompaniment by **Yakov Gubanov**, composer in residence at the Harvard University Film Archives.

Tatiana Nazarenko was the guest editor of a special issue, *Twentieth-Century East European Avant-Garde and Experimental Literature*, of *Canadian-American Slavic Studies*. The issue included an article by her entitled "World Abandoned: Pictograms and Ideograms in Contemporary Russian Visual Poetry." The issue also included an article by **Myroslav Shkandrij**, "Reinterpreting Malevich: Biography, Autobiography, Art."

Myroslav Shkandrij gave lectures on "The Forbidden Art of the Ukrainian Avant-Garde, 1910-35" at Harvard (July 2002), the University of Ottawa (March 2002), and the Hamilton Art Gallery (February 2002).

The Department of German and Slavic Studies is again offering a **travel-study course** at the National University of Kyiv Mohyla Academy. Further information is available on the departmental web site.

Archives of the Ukrainian Canadian Experience:

On Wednesday, April 9, 2003, the University of Manitoba Archives & Special Collections, along with the Department of German and Slavic Studies and the Centre for Ukrainian Canadian Studies co-sponsored the official launch of the Archives of the Ukrainian Canadian Experience. The launch included a lecture by Orysia Tracz (Collections Management, University of Manitoba Libraries) on Ukrainian Easter eggs or Pysanky, entitled, *Pysanka: More Than Just an Egg—Symbolism of the Ukrainian Easter Egg*. Present at the event were members of the University of Manitoba community as well as many members from the Ukrainian Canadian community. The launch was addressed by the Director of Libraries for the University of Manitoba, Carolynne Presser, who spoke of the vital and active role Ukrainian Canadians have played in helping to shape the rich fabric of our country.

The mandate of the new Archives will be to gather papers, documents, photographs and other archives from individuals and institutions in the Ukrainian community about Ukrainian life in Canada. These individual collections will form a strong collective archives, one that will complement the efforts of other local institutions in preserving the Ukrainian culture in Canada. For further information please contact James

Kominowski, Slavic Librarian/ Archivist—Elizabeth Dafoe Library, University of Manitoba. (phone: 204-474-9681; e-mail: james_kominowski@umanitoba.ca)

University of Ottawa

Prof. **Andrew Donskov** of the Dept of Modern Languages & Literatures and Director of the Slavic Research Group at the University of Ottawa was elected to one of the most prestigious Academies in Russia—Petri Primi Academiae Scientiarum Artium—as a Full Academician. This is the oldest existing Russian academy, established by Peter the Great in 1724. Prof. Andrew Donskov is the first and only Canadian to be elected to this academy.

University of Saskatchewan

Prairie Centre for the Study of Ukrainian Heritage
St. Thomas More College

The Lesya Ukrainka Chair in Ukrainian Studies at the Prairie Centre for the Study of Ukrainian Heritage, St. Thomas More College, was established by **Victor O. Buyniak** in 1999. The Chair continues to contribute to the progress of the Centre's activities. The Centre's academic programmes include the Ukrainian Studies Teaching Consortium, the Mohyla Lecture Series, Conferences/Symposia and Exhibitions, and the Heritage Press. Community Outreach Programmes include: the Ukrainian Canadian Creative Artist Series, the Oral History Project, "Contributions": a Film and Video Project, the PCUH Oral History and Genealogy Research Room, the Prairie Heritage Archives Project, and the Historic Sites Programme. Current information about the Chair and the Centre can be found at <http://www.usask.ca/stm/pcuh>.

University of Toronto

Lynne Viola (Department of History) sends this report on her recent activities:

I was awarded a John Simon Guggenheim Fellowship for 2003, and a Killam Research Fellowship for 2004-5. Mention could be made of my recent book, Lynne Viola, ed., *Contending with Stalinism: Soviet Power and Popular Resistance in the 1930s* (Ithaca: Cornell University Press, 2002). I would also like to note that Professor Michelle Marrese has joined the Dept. of History at U of T, as well as recently publishing *A Woman's Kingdom: Noblewomen and the Control of Property in Russia, 1700-1861* (Ithaca: Cornell University Press, 2002).

Recent publications by **Paul Robert Magocsi** include:

"Galicia: A European Land," in Sabrina P. Ramet, James R. Felak, and Herbert J. Ellison, eds., *Nations and Nationalism in East-Central Europe, 1806-1948: A Festschrift for Peter F. Sugar* (Bloomington: Slavica, 2002) 35-50.

The Roots of Ukrainian Nationalism: Galicia as Ukraine's Piedmont (Toronto: University of Toronto Press, 2002).

Aboriginal Peoples of Canada: A Short Introduction, ed. (Toronto: University of Toronto Press, 2002).

Historical Atlas of Central Europe. Revised and expanded edition (Seattle: University of Washington Press; Toronto: University of Toronto Press; London: Thames and Hudson, 2002).

Encyclopedia of Rusyn History and Culture, co-editor and author of 471 entries (Toronto: University of Toronto Press, 2002).

CREES

New initiatives

CREES is pleased to announce that the Wolodymyr George Danyliw Foundation has made a generous contribution for two initiatives relating to the study of contemporary Ukraine. The first of these is to support the teaching for the next three years of one full-year or two half-year courses on contemporary Ukrainian politics, society, and relations with the outside world. In 2003-2004 the instructor will be Dr. Taras Kuzio, who began such a course this year with funding from the Canadian Foundation for Ukrainian Studies and the Ukrainian Studies Fund (New York). The second is the establishment and support for three years of the annual George Danyliw Lecture on contemporary Ukraine. The lecture will be given at the University of Toronto by a distinguished speaker, who might be a statesman, government official, culture figure or scholar. Danyliw lecturers will stay in Toronto for three to seven days and meet with students as well as present the lecture. The Centre is grateful to Andrea and Andrew Danyliw, children of the late George Danyliw, for their support.

Major events during the spring term

For the second year running, CREES MA students have designed and run an international conference. This year's conference, *Beyond Post-Communist Transition: Reconstruction and Development in South-Eastern Europe*, was held from February 6 to 8, and featured graduates and post-graduates from North America and the region as panelists. Papers were focused on three topics: "Post-conflict Democratization," "Shifting Foundations of Political Culture," and "Socio- Economic and Institutional Change." The panelists also took part in a roundtable discussion of issues in the study of South-Eastern Europe.

The conference featured two keynote speakers. Mr. Janusz Bugajski (Director, Eastern Europe Project at the Center for Strategic and International Studies, Washington, DC) introduced the conference with a talk on the international dimensions of reconstruction and development in the region. Mr. Ivan Krastev (Director, Centre for Liberal Strategies, Sofia, Bulgaria) provided an overview of some of the salient issues that are characteristic of the entire region, and that are of particular importance to the tasks of development.

CREES hosted its second annual business conference—*Business and Investment Opportunities in Poland*,

Russia, and Ukraine—on February 20 at the Vivian and David Campbell Conference Facility in the Munk Centre for International Studies. More than eighty participants from business, government, and academia attended. This year our keynote speakers were Willem Buiter, Chief Economist of the European Bank for Reconstruction and Development, Alan Rousso, the EBRD's Senior Political Counsellor, and Marek Belka, former Finance Minister and Deputy Prime Minister of Poland and now with JP Morgan in Warsaw. Panelists included representatives from the law firm Baker & McKenzie, Bombardier, Export Development Canada, the Canadian International Development Agency, and SNC Lavalin. Panels looked at investing in industries, banking and finance, and the legal, taxation, and corporate governance environment.

Feedback was very positive and CREES looks forward to next year's event, which will focus on Canada and the new European Union.

Ongoing projects

In the last issue of the *CAS Newsletter*, CREES reported on the Connaught-supported project entitled "Real Socialism and the 'Second World'." The project just wrapped up its first workshop, held on April 4 and 5, which brought scholars from the University of Toronto and from academic institutions in the U.S., the United Kingdom, and Russia to discuss "What Was Soviet Real Socialism." The goal of the project is to come to a better understanding of the "Second World," an area that has long existed in the shadow of the "First" and "Third" worlds, by going beyond politicized descriptions and cold war perspectives. The workshop crystallized the work of the first stage of the project, which aimed at a reconceptualization of Soviet socialism by looking at the everyday aspect of its history, at how the system functioned "behind the facade," how people coped with it, and how the state coped with the facade and with its people, on as many levels as possible. To this end, papers dealt with topics as diverse as, to name just a few, styles of public administration, the relationship of the peasantry to the state (before, during, and after collectivization), city planning, domestic service, disaster relief, consumer culture, and the representation of socialized medicine abroad.

Petro Jacyk Program for the Study of Ukraine

In the winter term, the Petro Jacyk Program continued its activities in the study of contemporary Ukraine. In January, among its high profile speakers, was Dr. Serhiy Holovaty, former Minister of Justice of Ukraine, who spoke on the rule of law in post-Soviet Ukraine and Russia. At the seminar "Ukraine, Troubled Democracy," Professor **Bohdan Harasymiw** (University of Calgary) analysed the current situation in the Ukrainian state and presented his new book on this subject—*Post-Communist Ukraine* (CIUS, 2003). Together with CREES, the Program organised the international business conference *Business and Investment Opportunities in Poland, Russia, and Ukraine*, which took place in February at the Munk Centre for International Studies, University of Toronto. In March, Dr. **Taras Kuzio** organized a workshop on *Russia and Ukraine: First Post-Soviet Censuses*, at which

Professor Dominique Arel (Brown University) and Dr. Dmitry Gorenburg (CAN Corporation) discussed the methodology and results of recent censuses in Ukraine. In the field of history, the Program hosted Dr. Andrii Bolianovsky, a Petro Jacyk Visiting Scholar from Ivan Franko National University, who conducts research on the German occupation policy and national resistance movement in Galicia (1941-1944), and Anatolii Krugliashov, a Visiting Stuart Ramsey Tompkins Professor at the University of Alberta, who gave a guest lecture on the traditional multiculturalism of the Chernivtsi Region.

CREES is very pleased to announce a string of recent appointments among our graduate students:

Dr. **Martin Horak** (Political Science) will take up his post as an assistant professor in the Political Science department at the University of Western Ontario in July 2004.

Dr. **Pamela Jordan** (Political Science) has been appointed to the History department at the University of Saskatchewan.

Dr. **Eva Plach** (History) has been appointed an assistant professor in the History department at Wilfrid Laurier University, where she will teach courses on modern Europe and women and gender.

Professor **Lavinia Stan** (Political Science) has accepted a tenure-track position in St. Francis Xavier University's Political Science Department.

Professor **Gary Wilson** (Political Science; CREES MA) has accepted a tenure-track position in the political science program at the University of Northern British Columbia.

Congratulations to Professor **Lubomír Doležel** (Professor Emeritus), who was awarded the J. Dobrovsky Honorary Medal by the Academy Council of the Academy of Sciences of the Czech Republic in recognition of "merit in the social sciences." During a recent visit to the Czech Republic, Professor Doležel gave talks at the Palacký University in Olomouc, Masaryk University in Brno, the South-Bohemian University in České Budějovice, and at the Institute for Czech Literature of the Academy of Sciences of the Czech Republic in Prague.

Dr. **Edith Klein** (CREES Resident Fellow) is pleased to announce the publication of *Feminists Under Fire: Exchanges Across War Zones*, which she co-edited with Wenona Giles, Malathi de Alwis, and Neluka Silva. "This wide-ranging anthology centres on the themes of women in conflict zones. Diverse authors compare the social, political, and economic situations of women during the civil wars in Sri Lanka and the former Yugoslavia. A range of perspectives offers the reader an opportunity to grasp the international dimensions of these issues." *Feminists Under Fire* is available in May from Between the Lines books: www.btlbooks.com.

Recent articles by Dr. **Anna Makolkin** (Resident Fellow) include:

"Euro: Money-sign, a new Ultimate Reality or Reaffirmation of European Consciousness," *Ultimate Reality and Meaning* 26.1 (2003).

“Flagomania and the 20th Century Neoromantic Pandemia,” *The American Journal of Semiotics* 17.3 (2001): 133–56.

“The Russian, Stalinist and Soviet Readings of Kierkegaard: Lev Shestov and Piama Gaidenko,” *Canadian Slavonic Papers* 44.1–2 (2002): 79–96.

“Tyranny of Nationality: Pushkin, Dostoevsky and Berdiaev,” *Russkaia Literatura* XLVI-III (2000): 299–312.

Taras Kuzio, Resident Fellow, CREES, and Adjunct Professor in the Department of Political Science (University of Toronto) sends this report of his recent activity:

AWARD

Two month Visiting Fellow, Institute for Security Studies, European Union, Paris, May-July 2003 to research EU enlargement and the Western CIS.

TALKS

- ‘Russians and Russophones in the Former USSR and Serbs in Yugoslavia: A Comparative Study of Passivity and Mobilization’, annual convention of the Association for the Study of Nationalities, Columbia University, New York, 3-5 April 2003.
- ‘Western Policy to Ukraine’, Centre for Strategic and International Studies, Washington, 31 March 2003.
- ‘Nation and State Building and the Re-Writing of History in Ukraine’ The Legacy of Kyiv Rus’, From the Baltic-Black Sea Seminar (Polish-Estonian-Ukrainian Chairs), University of Toronto, 6 March 2003. Copy available from t.kuzio@utoronto.ca
- Workshop on Ukraine, Canadian International Development Agency, Ottawa, 6 December 2002.
- 9th Annual J.B.Rudnytsky Distinguished Lecture, ‘Ukraine Between Two Elections: 2002-2004’, University of Manitoba, Winnipeg, 4 October 2002.

http://www.umanitoba.ca/faculties/arts/german_and_slavic/rudnyckyj_series/8kuzio.htm

- Workshop ‘Ukraine in Crisis’, CREES, University of Toronto, 31 October 2002.
- ‘Ukraine and Russia in the new Europe’, Canada-Ukraine Strategic Seminar, Department of Defence, University of Toronto, 23 October 2002.
- ‘Belarusianization or Europeanization? Ukraine Struggles to Define its Identity Between Two Elections’, Harriman Institute, Columbia University, 14 October 2002.
- ‘Between Totalitarianism and Democracy: Assessing Regime Type in Ukraine’, conference ‘Ukraine: Challenges of a Country in Transition’, University of Fribourg, Switzerland, 19-20 April 2002.
- ‘Is Nationalism Always so Bad? Nationalism, Identity and Transition in Post-Soviet Ukraine and Belarus’, Association for the Study of Nationalities convention, Columbia University, 13 April 2002.
- ‘Elections in Ukraine’, CREES, 26 February and 8 April 2002.
- ‘Ukraine-NATO’, conference on ‘The United States and the Second Round of NATO Enlargement’, Columbia University, 21-22 February 2002.

TEACHING

September 2002 began teaching Canada’s only full time course on contemporary Ukraine within the Dept. of Political Science, University of Toronto: “Post-Communist Transitions: Ukraine in Theoretical and Comparative Perspective”. Course available at: <http://www.taraskuzio.net/course.html>

RECENT ACADEMIC PUBLICATIONS

Books

- (co-editor) *Dilemmas of State-Led Nation-Building in Ukraine* (Westport, Conn.: Praeger, 2002),
- (co-editor), *Ukrainian Foreign and Security Policy. Theoretical and Comparative Perspectives* (Westport, Conn.: Praeger, 2002),

Articles and Book Chapters

- ‘The 2002 Parliamentary Elections in Ukraine’, *The Journal of Communist Studies and Transition Politics*, vol.19, no. 2 (June 2003), forthcoming.
- ‘National Identity and Democratic Transition in Post-Soviet Ukraine and Belarus: A Theoretical and Comparative Perspective’, *East European Perspectives*, vol.4, nos.15 and 16 (24 July and 7 August 2002),
- ‘History, Memory and Nation Building in the Post-Soviet Colonial Space’, *Nationalities Papers*, vol.30, no.2 (June 2002), pp. 241-264.
- Review Article: Pal Kolsto, *Political Construction Sites. Nation-Building in Russia and the Post-Soviet States* (Boulder, CO: Westview, 2000) and Jan G.Janmaat, *Nation-Building in Post-Soviet Ukraine. Educational Policy and the Response of the Russian-Speaking Population* (Amsterdam: Netherlands Geographical Studies, 2000), *Journal of Ukrainian Studies*, vol.25, nos.1-2 (Summer-Winter 2000), pp. 200-213,
- ‘Centre-Periphery Relations in Ukraine: Regionalism, Federalism, and National Integration’ in Jurgen Rose and Johannes Ch.Traut (eds.), *Federalism and Decentralization. Perspectives for the Transformation Process in Eastern and Central Europe* (Hamburg: George C. Marshall European Center for Security Studies, 2002), pp. 329-348,
- ‘Staatskapazität, nationale Integration und Zivilgesellschaft (State Capacity, National Integration and Civil Society in Ukraine)’ in Gerhard Simon (ed.), *Die neue Ukraine. Gesellschaft – Wirtschaft – Politik (1991-2001) New Ukraine, 1991-2001* (Koln: Bohlaus Verlag, 2002), pp. 51-74,
- ‘Nationalism in Ukraine. Towards a New theoretical and Comparative Framework’, *Journal of Political Ideologies*, vol.7, no.2 (June 2002), pp.133-162,
- The Myth of the Civic State: A Critical Survey of Hans Kohn’s Framework for Understanding Nationalism’, *Ethnic and Racial Studies*, vol.25, no.1 (January 2002), pp. 20-39.

Department of Slavic Languages & Literatures

The Association for Women in Slavic Studies is pleased to announce that Inna Tigoutsova is the winner of the 2003-2004 AWSS Pre-Dissertation Fellowship in Slavic/East European and Eurasian Women's Studies.

Ms Tigoutsova is writing her dissertation in Russian Literature at the University of Toronto. Her theme, "The Ugly (*bezobraznoye*) in Dostoevsky and Russian Literature of the Twentieth Century," traces the evolution of the Underground Man, and later Woman, from the 19th century through the 20th, devoting attention to several prominent women writers in Russia today (Tolstaya, Petrushevskaya, and others). Ms Tigoutsova's work promises to be of interest not only to scholars of Russian literature, but to a wider audience in the profession as well.

University of Victoria

Recent publication:

Gunter Schaarschmidt, "Philippine Multilingual Dictionaries in a Comparative Perspective," in Helen Lansdowne, Philip Dearden and William Neilson, eds., *Communities in Southeast Asia: Challenges and Responses* (University of Victoria: Centre for Asia-Pacific Initiatives, 2002), pp. 152-159.

University of Waterloo

Department of Germanic and Slavic Studies

The Department is proud to announce that Jeffrey Fischer, a graduate student in our Russian M.A. program, has been awarded the Queen's Golden Jubilee Medal for military and community service and academic achievement. The medal was presented at a ceremony hosted by Elizabeth Witmer, Member of the Provincial Parliament of Ontario.

A review of guest speakers at UW:

On November 5, 2002, Renate Hansen-Kokorus, Visiting Professor from the University of Mannheim, Germany, presented a guest lecture on "Some Aspects of Metamorphosis in Russian Literature."

On January 14, 2003, **Alexander Zweers**, Professor Emeritus, presented a lecture on "Two Innovators of the Theatre: Anton Chekhov and Herman Heyermans."

On February 4, 2003, the Department of Germanic and Slavic Studies, together with the Department of Economics and the International Programs Office, sponsored a lecture by Dr. Rustem Nureev of the Plekhanov Russian Academy of Economics in Moscow on "The Economy of Post-Soviet Russia." The University of Waterloo has an academic exchange agreement with the Plekhanov Academy.

Faculty News:

Zina Gimpelevich has the following article accepted and in press: "Aleksei Dmitrievich Skaldin: His Life and Works" in a second volume of a Festschrift dedicated to Arnold McMillin. Together with Margarita Pavlova (Pushkinskii Dom, St. Petersburg), she is working on V. Krivich's album (collection of poems, short stories, music and paintings). Dr. Gimpelevich continues in her function as President of the Belarusan Institute of Arts and Sciences, Canada, as well as a board member of the Canadian Relief Fund for Victims of Chernobyl in Belarus. She is also currently working with departmental faculty on the development of the course Russian Thought and Culture for distance education and on-line learning.

Vinko Grubisic presented the paper "Three Alphabets Used by Croatian Reformers" at the Annual Meeting of the Renaissance Society of America, Toronto, 27-29 March 2003.

Edmund Heier (Prof. Emeritus) has had his book *Religious Schism in the Russian Aristocracy 1860-1900: Radstockism and Pashkovism* (The Hague: Martinus Nijhoff, 1970) translated into Russian as *Religioznyi raskol v srede rossiiskikh aristokratov v 1860-1900 gody: Radstokizm i Pashkovshchina* (Moscow: Izd. IKAR, 2002). 188 pages.

Robert Karpiak has been appointed Chair of the Department of Germanic and Slavic Studies effective 1 July 2003. He currently serves as Associate Chair of Graduate Studies and as Director of the Interdisciplinary Program in Russian and East European Studies. He is also completing a second 2-year term as Co-ordinator of International Exchange Programs for the Faculty of Arts. In April 2003 he presented the paper "Men, Women and Pianos: Culture of the Keyboard in the Works of Ivan Turgenev" at the 45th Annual Conference of the Western Social Science Association, Las Vegas.

Rimma Volynska was a guest lecturer in the Arts Faculty course "Studies in the Humanities" on the topic "*Notes From the Underground* as the Blueprint for Dostoevsky's Mature Works" Together with colleagues in the Department, she is preparing the course on Russian Thought and Culture for distance education and on-line teaching.

Elena (Apostolova) Ross has successfully defended her M.A. thesis "The Principle of Objectivity and its Realization in Anton Chekhov's 'Dom s mezoninom' and 'Dama s sobachkoi'." The thesis was supervised by Zina Gimpelevich.

York University

Professor Stanislav Kirschbaum was elected a Fellow in the Académie des lettres et sciences humaines of the Royal Society of Canada in June, 2002. His inaugural presentation before members of the Académie was entitled "Les défis du nationalisme et de la sécurité en Europe centrale." The text, along with the presentations of the other elected Fellows to the Académie, will be published by the Royal Society (see <http://www.rsc.ca>).

Prof. Kirschbaum joins numerous other Fellows with a CAS or Slavics connection: **Milan Dimić** (1983, Academy of Humanities and Social Sciences); **Lubomír Doležel** (1991), **Andrew Donskov** (2001), **Marketa Goetz-Stankiewicz** (1993), **Leszek Kosinski** (1991), **Karol Krótki** (1979), **Wladimir Kryszynski** (1981, Académie des lettres et sciences humaines), **Paul Robert Magocsi** (1996), **Igor Mel'cuk** (1994, Académie des lettres et sciences humaines), **Edward Mozejko** (1987) and **Josef Skvorecky** (1984).

Other News from CAS Members

Angela Brintlinger (The Ohio State University) organized a conference (Ohio State, April 5-6) entitled "Those Crazy Russians': Madness in Russian Culture, History and Society." The international interdisciplinary conference ended with a keynote by Mikhail Epstein (of Emory University). See <http://www.slavic.ohio-state.edu/brintlinger/conferenceapril5/index.html>.

Paul Robinson continues to teach at the University of Hull in England, and also to keep a home in North Bay. He gave a presentation on "Honour and the Causes of War" at Nipissing University in January, and will be giving a paper on Courts of Honour in the Imperial Russian two articles in *The Spectator* magazine, and forthcoming publications include *Just War in Comparative Perspective* (Ashgate, forthcoming 2003), and "On Resistance to Evil by Force: Ivan II" in and the Necessity of War", which will be published in the autumn edition of *Journal of Military Ethics*.

Gary Toops (Wichita State University) sends this account of recent activities:

a) On December 28, 2002, I read a paper titled "Mistakes Sorbs Make: Deviations from the Standard Language in the Writings of Upper Sorbian Young People" at the annual meeting of the American Assn. of Teachers of Slavic and East European Languages (AATSEEL) held in New York.

b) The panel I have organized, "Contrastive Phonology and Morphosyntax," has been accepted for inclusion in the 35th

National Convention of the American Assn. for the Advancement of Slavic Studies (AAASS) to be held this November in Toronto.

c) My review of *Parameters of Slavic Morphosyntax: A Cognitive Approach* (S. M. Dickey) appeared in the Winter 2001 issue of the *Slavic and East European Journal*, pp. 803-805.

d) My book notice for *Topics, Questions, Keywords: A Handbook for Students of German* (P. Hachenburger and P. Jackson) appeared in the December 2002 issue of the journal *Language*, pp. 790-791.

Since retirement from Queen's, **A. Colin Wright** has largely been engaged in theatrical work, writing plays in particular. His most recent play is entitled *The Loss of My Good Name* and is based on the premise that Edward De Vere, Earl of Oxford, was the author of works attributed to Shakespeare. His adaptation of Tynianov's "Lieutenant Kizhe" is being published on line in *Catwalk*, an edition of *Toronto Slavic Studies*.

At present Colin is directing Tennessee Williams' *The Night of the Iguana* for the Domino Theatre in Kingston.

ARE YOU A DELINQUENT? GET OUT OF JAIL FREE!

Canadian Slavonic Papers is calling on all members who have outstanding book reviews (yes, even those of you who promised us reviews in 1997, 1998, 1999...) to please complete them this summer. Your colleagues' careers can be negatively affected by late reviews. We would be happy to receive your review by e-mail (in Word Perfect, Word, or rtf format) at coleman@ucalgary.ca.

No questions asked.

CELEBRATING 30 YEARS OF THE RUSSIAN AND EAST EUROPEAN CENTER SUMMER RESEARCH LABORATORY

University of Illinois

For more information and application, see <http://www.reec.uiuc.edu/srl.htm>

THIRTIETH ANNIVERSARY CELEBRATION

Wednesday, June 18, 5:00 PM, Temple Buell Hall Gallery
30 Years of the Summer Research Lab on Russia and Eastern Europe: Looking to the Future

Ralph Fisher, Professor Emeritus of History, founder and former director of the Russian and East European Center, and founder of the Summer Research Lab, UIUC
Marianna Tax Choldin, Professor Emeritus of Library and Information Science, former director of the Summer Research Lab, the Russian and East European Center, and the Mortenson Center, UIUC

Laurence Miller, Senior Slavic Bibliographer and Collection Development Officer, and Professor of Library Administration, UIUC

Mary Zirin, Independent scholar-translator; longtime associate and supporter of the Summer Research Lab, and co-founder of the Women in Slavic Culture and Literature discussion group

Ann Kleimola, Professor of History, University of Nebraska; organizer of the Early Russian History discussion group

Reception immediately following in the Temple Buell Hall Atrium.

NEW INITIATIVE: SUMMER SEMINAR IN BALKAN STUDIES

July 8-12, 2003

Professor Stephen Batalden (Department of History, Arizona State University), a leading scholar and teacher of Balkan studies will moderate a seminar advanced doctoral students, junior and senior faculty, and other professionals (with PhDs) with a teaching and/or research interest in the Balkan Studies.

The seminar will combine discussion of critical issues in the field—such as the debate of "transition" in Southeastern Europe, the Yugoslav succession wars and their aftermath, and an examination of recent scholarship in Balkan history and culture for the undergraduate audience—with critical discussion of works-in-progress by seminar participants as well as information on individual research fellowship and institutional support for projects involving the Balkans. Sessions are scheduled for the morning leaving the afternoon for research in the Slavic and East European Library's rich Balkan collection.

ANNUAL SUMMER SYMPOSIUM: The Young and the Restless: Youth in Russia, Eurasia, and Eastern Europe

Saturday, June 28, 1:00-5:30 PM, 210 Illini Union

Panelists will address the youth culture and its implications for the future of Russia, Eurasia, and Eastern Europe.

No registration required.

INAUGURAL RALPH AND RUTH FISHER FORUM:

International Conference on Vasilii Rozanov

June 19-23, 101 International Studies Building

Harriet Murav, Department of Slavic Languages and Literature, and Comparative Literature, UIUC

Henrietta Mondry, Department of French and Russian, University of Canterbury, New Zealand

Evgenii Bershtein, Department of Russian, Reed College

Edith Clowes, Department of Slavic Languages and Literatures, University of Kansas

Anna Lisa Crone, Department of Slavic Languages and Literatures, University of Chicago

Alexander Etkind, Literature, European University, St. Petersburg, Russia

Douglass Greenfield, Department of Slavic Languages and Literatures, Columbia University

Brian Horowitz, Department of Modern Languages and Literature, University of Nebraska

Leonid Katsis, Jewish Studies, Russian State Humanities University, Moscow, Russia

Konstantin Kloutchkine, Department of German and Russian, Pomona College

Efim Kurganov, Department of Slavonic and Baltic Languages,

Renvall-Institute, University of Helsinki, Finland

Nina Perlina, Department of Slavic Languages and Literature, Indiana University

Richard Tempest, Department of Slavic Languages and Literature, UIUC